

看阿甘正传学地道口语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E7_9C_8B_

[E9_98_BF_E7_94_98_E6_c96_646465.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E7_9C_8B_E9_98_BF_E7_94_98_E6_c96_646465.htm) 影片节选片段：本次节选的是开头部分，讲的是阿甘同路人讲解自己的童年，别人都在冷嘲热讽阿甘，而母亲却对他百般呵护，并不断的鼓励他，要他相信自己。节选台词：Forrest Gump: Hello. My name 's Forrest - Forrest Gump. Do you want a chocolate? I could eat about a million and a half of these. My mama always said life was like a box of chocolates. You never know what you 're going to get. Those must be comfortable shoes. I bet you could walk all day in shoes like that and not feel a thing. I wish I had shoes like that.

Woman: My feet hurt . Forrest Gump: Mama always said there 's an awful lot you can tell about a person by their shoes. Where they 're going, where they 've been. I 've worn lots of shoes. I bet if I think about it real hard I could remember my first pair of shoes. Mama said they 'd take me anywhere . She said they was my magic shoes. Man: All right, Forrest, Open your eyes now . Let 's take a little walk around. How do those feel? His legs are strong, Mrs. Gump, as strong as I 've ever seen. But his back 's as crooked as a politician. But we 're going to straighten him right up, aren 't we, Forrest? Mrs. Gump: Forrest! Forrest Gump: Now, when I was a baby, Mama named me after the great Civil War hero General Nathan Bedford Forrest. She said we was related to him in some way. What he did was, he tarted up this club called the Ku Klux Klan. They 'd all dress up in their robes and their bed sheets and act like a

Woman: My feet hurt . Forrest Gump: Mama always said there 's an awful lot you can tell about a person by their shoes. Where they 're going, where they 've been. I 've worn lots of shoes. I bet if I think about it real hard I could remember my first pair of shoes.

Mama said they 'd take me anywhere . She said they was my magic shoes. Man: All right, Forrest, Open your eyes now . Let 's take a little walk around. How do those feel? His legs are strong, Mrs.

Gump, as strong as I 've ever seen. But his back 's as crooked as a politician. But we 're going to straighten him right up, aren 't we, Forrest? Mrs. Gump: Forrest! Forrest Gump: Now, when I was a

baby, Mama named me after the great Civil War hero General Nathan Bedford Forrest. She said we was related to him in some way. What he did was, he tarted up this club called the Ku Klux Klan.

They 'd all dress up in their robes and their bed sheets and act like a

bunch of ghosts or spooks or something. They 'd even put bed sheets on their horses and ride around. And, anyway, that ' show I got my name-- Forrest Gump. Mama said the Forrest part was to remind me that sometimes we all do things that, well, that just don ' t make no sense. Mrs. Gump: This way. Hold on. Ugh! All right. What are y ' all staring at? Haven ' t you ever seen a little boy with braces on his legs before ? Don ' t ever let anybody tell you they ' re better than you, Forrest. If God intended everybody to be the same, he ' d have given us all braces on our legs. Mama always had a way of explaining things so I could understand them. 口语点评：重点语汇1 million 原句：I could eat about a million and a half of these. 我能吃下去无数块巧克力。 解析：million在美语中经常用到，用夸张的语气表示数量的不胜枚举。million的用法在电影后面还有提到，在阿甘形容自己是多年来第一批访问中国的美国人时，这样说：I was the first American to visit the land of China in like a million years or something like that. 我是几百万年来第一批访问中国的美国人。 引申：类似的用法还有thousand, hundred, twenty等等 例：Our family had been here since a thousand years ago. 再如：I ' ve told you a hundred times that i ' ll come back late tonight. 重点语汇2 tell 原句：There ' s an awful lot you can tell about a person by their shoes. 看人们脚上穿的鞋子就能判定很多事情。 解析：tell有判定，断定，辨别的意思。 引申：tell (when/how) 例如：It ' s hard to tell when we can finish the work. 我们什么时候能完成工作还很难说。 tell(by/from) 例如：You can tell by the way it walks that the cat has been injured. 看那只猫走路的姿势就知道它受伤了。 文化

视角：1. My feet hurt. 阿甘在自述故事的时候羡慕女士的鞋子舒服，而那位女士却说她的脚很痛。从女士的话中我们可以看出女士并没有意愿要和阿甘继续下去鞋子这一话题。所以话语的弦外之音很重要。 2. 3k党 三K党（Ku Klux Klan，缩写为KKK），是美国历史上和现在的一个奉行白人至上主义的民间组织，也是美国种族主义的代表性组织。三K党是美国最悠久、最庞大的恐怖主义组织。Ku-Klux二字来源于希腊文KuKloo，意为集会。Klan是种族。因三个字头都是K，故称三K党。又称白色联盟和无形帝国。想知道更多关于3k党的童鞋看这里：<http://baike.baidu.com/view/38040.htm> 3. But his back is as crooked as a politician. 美国大众总认为从事某些行当的人是缺乏诚信的，其中最臭名昭著的当属美国的政客们，他们为达到自己的目的，做了很多肮脏的交易，而在公众面前却又冠冕堂皇。所以这位医生才会很形象地说阿甘的脊背象政客一样弯曲。当我们理解了美国文化的含义听到上句对白时，总会发出会心的笑声。相关推荐：[阿甘正传经典英文台词](#) [经典回顾《阿甘正传》经典语句](#) [好莱坞电影口语模仿秀：《阿甘正传》](#) [阿甘正传经典台词 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载](#)。详细请访问 www.100test.com